

Перспективи подальшого дослідження полягають у визначенні тенденцій розвитку загальноукраїнської системи особових імен на сучасному етапі, що дало б можливість укласти сучасний словник власних імен України, який мав би як наукове, так і практичне значення, насамперед як нормативний документ.

Література

Верещагин Е. М. Лингвострановедческая теория слова / Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров. – М.: Рус. яз., 1980. – 320 с. *Гронская Н. Э.* К вопросу о полилинвизме / Н. Э. Гронская // Функциональная лингвистика. – Симферополь, 2010. – №1. – Т. 1. – С. 164-166. *Суперанская А. В.* Имя нарицательное и собственное / А. В. Суперанская. – М.: Наука, 1978. – с. 3. *Чучка П. П.* Антропонимия Закарпаття [монографія] / П. П. Чучка. – Ужгород, 2008. – С. 606.

ГОРДИЕНКО Е.В.

(Запорожский государственный медицинский университет)

МЕТОДОЛОГИЯ ИЗУЧЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ЛЕКСИКОГРАФИИ

В статье рассматриваются основные методы и подходы применяемые в теории лексикографии. Детально описана современная методология изучения национальной англоязычной лексикографии в диахронии и принципы таксономического описания лексикографических справочников.

Ключевые слова: национальная лексикография, методология, диахрония, таксономия, лексикографические справочники.

Гордієнко О.В. **Методологія вивчення національної англійської лексикографії.** У статті розглядаються загальні методи та підходи, які використовуються у вивченні лексикографії. Детально проаналізовані сучасна методологія вивчення національної англійської лексикографії в діахронії та принципи таксономічного опису лексикографічних довідників.

Ключові слова: національна лексикографія, методологія, діахронія, таксономія, лексикографічні довідники.

Gordiyenko O.V. **Methodology of national english lexicography study.** The paper is devoted to the study of basic methods and trends in lexicography. Modern methodology of national english lexicography was studied in diachrony, and taxonomy principles were analysed.

Key words: national lexicography, methodology, diachrony, taxonomy, lexicographic reference works.

Развитие современной лингвистики невозможно представить без такой весомой составляющей как лексикография, о чём свидетельствует большое количество исследований в данной области [Гордиенко 2009; Девкин 2005; Иванова, 2008; Карпова 2007; Cowie 2009; Skybina 2010; Miyoshi 2007 и др.]. Теоретическая лексикография как отрасль языкознания охватывает различные аспекты словарной работы как в ретроспективе, так и в перспективе, а также широкий спектр проблем, связанных с изучением истории словарной работы, теоретических основ и методов составления, издания и продажи словарей. Одной из основных задач теоретической лексикографии является описание истории лексикографии с акцентом на особенностях культур, в которых она формировалась, а также статуса и функций лексикографических справочников, прежде всего различных типов лингвистических словарей в рамках различных культурных систем.

В лексикографических студиях изучаются словарные справочники, созданные на материале различных языков. Значительный объем исследований посвящен англоязычной лексикографии. Предметно, комплексно и многоаспектно изучается прежде всего лексикография Великобритании и США; определенное внимание уделяется и лексикографии Австралии, Канады; но в целом национальная англоязычная лексикография не служила предметом специального комплексного исследования.

Актуальность нашего исследования обусловлена тем, что в теории лексикографии не разработана современная методология, позволяющая дать полный и комплексный анализ национальной лексикографии в целом.

Целью исследования является разработка методологии изучения национальной лексикографии с учётом всех фаз словарной работы, статуса и функций лексикографических справочников, а так же особенностей культур в которых была создана лексикографическая традиция. Поставленная цель обусловила необходимость решения следующих **задач**: изучение и описание методов и принципов применяемых в общей теории лексикографии, разработка методики изучения национальной лексикографии.

Объектом исследования является национальная англоязычная лексикография. В качестве предмета выступают методы и принципы металексикографии.

При изучении национальных лексикографий основное внимание уделяется историческим фактам, выделению типов словарей и их таксономической характеристике.

Анализ литературы позволяет выделить несколько основных методов, применяемых при изучении лексикографии, созданной на материале различных языков (используемые при описании методов термины предложены нами и носят рабочий характер).

Обязательным приемом в данном направлении лексикографических исследований является *библиографический* метод. Его применение обусловлено необходимостью составления списка словарных источников, подвергаемых анализу. В последние десятилетия компьютерные технологии открыли новые возможности поиска, однако не сделали эту работу менее кропотливой и трудоемкой.

Текстологический метод используется преимущественно исследователями исторических словарей и словарей на исторических принципах [Горецкий 1963; Иванова 2008]. Его суть заключается в изучении источников цитации, выявлении степени точности документации и, особенно, в верификации датировки и авторства первого письменного употребления леммы, производных от нее, свободных словосочетаний и фразеологических выражений.

Применение *лингвистического* метода предполагает привлечение к анализу микроструктуры словарей приемов и методов различных областей лингвистики – от фонологии, морфологии, семантики до когнитивной лингвистики [Wiegand 1999]. Методы фонетики применяются, в основном, при изучении вариантов произношения, отличающихся от литературного стандарта; методы морфологии – для анализа грамматической составляющей словарной статьи; методы семантики – для выявления полноты и точности словарных дефиниций; методы когнитивной лингвистики – для выявления когнитивных основ номинативных процессов и их отражения в словарях.

Лексикографический метод используется тогда, когда объектом служат формальные аспекты словарной работы – шрифты, пометы, рубрикация и т.п. Важность этого метода трудно переоценить, поскольку предельная сжатость информации, подаваемой в словарях, особенно в словарях специализированных, требует детальной разработки и проработки методов презентации соответствующих данных. Приводимые ниже примеры словарных статей наглядно иллюстрируют данный тезис.

HAMSTREET Kent TR 0033. *Hamstrate* 1256□65, *Ham Street* 1816 OS. P.n. *Hame* 1068, (*la*) **2b** *Hamme* c. 1100-1254, OE **hamm** ‘a promontory into lower ground’, + ME **strate**, **treet** ‘a hamlet’. Also known as *Easthamme* 1253□4. This site is a hill-spur overlooking Romney Marsh. PNK 473, Cullen. (*The Cambridge Dictionary of English Place-Names*, /Ed. by Victor Watts, 2004).

Культурологический метод часто применяется и заключается в установлении роли и места словарей в процессах формирования языковой нормы и ее кодификации. Лексикографы затрагивают вопросы значимости словарей в общей культурной традиции народа.

Диахронный подход в лексикографии предполагает рассмотрение изучаемого объекта с различных точек зрения, что определяет расставляемые акценты.

Так, с *педагогической* точки зрения словари анализируются как учебный материал и/или как инструмент, повышающий эффективность используемого учебного материала.

С *коммерческой* точки зрения словари рассматриваются как товар, и здесь на первый план выступают перспективы и объемы продаж. Анализируя наиболее успешные в этом аспекте проекты, авторы таких работ выявляют те параметры словарей, которые обеспечивают их привлекательность для широкого потребителя. В последние десятилетия для англоязычных словарей к таким параметрам относят энциклопедические справки и регионально привлекательную информацию, например, имена собственные или топонимы.

В последние двадцать лет в лексикографических студиях в целом и в исторических, в частности, словари рассматриваются с *технической* точки зрения: исследователи, применяя большинство из описанных выше методов, сопоставляют словари, издаваемые в традиционном формате, и электронные словари, а также разрабатывают методы, актуальные именно для последних.

Активные дискуссии ведутся и при обсуждении *временной* перспективы, используемой при составлении словарей и отраженной в них. В аспекте истории лексикографии данная проблема обсуждается в связи с той ролью, которую исторические словари играют в формировании академического интереса к исследованию языка, а синхронные словари – в повышении культуры речевого общения.

В современной филологии все более укрепляется понимание того, что словари представляют собой отнюдь не только хранилище (repository) лексического богатства языка, но и сокровищницу национальной культуры. Такой взгляд на практическую лексикографию обуславливает *общегуманитарный* подход к ее историческому исследованию.

Обобщая обсуждение методических проблем исторических исследований в области лексикографии, подчеркнем еще раз, что они всегда носят комплексный характер, и превалирование одних методов над другими обуславливается доминирующим в работе подходом.

Во всех изученных нами работах в области теоретической лексикографии неизменным компонентом является таксономический компонент. Как отмечает Р. Хартман [Hartman 2001, с. 68], никто не знает, как много словарей было произведено за всю историю лексикографии в различных культурах, регионах и странах. Несмотря на имеющийся опыт создания списков словарей и библиографий [Delby 1998], научное упорядочение словарной продукции еще очень далеко от завершения, особенно учитывая активную работу по разработке новых типов словарей, прежде всего электронного формата.

Типологические разыскания значимы и теоретически, и практически. С теоретической точки зрения их значимость обусловлена необходимостью выработки и унификации параметров словарей различных типов. С практической точки зрения – необходимостью соотнесения всех аспектов словаря с тем, что пользователь ожидает найти именно в словаре конкретного типа.

Справочная литература, являющая собой совокупность произведений различных жанров и типов, представляет собой очень сложную задачу для тех металексикографов и исследователей словарей, которые направляют свои усилия на ее таксономическое упорядочение. Однако, несмотря на большой объем литературы, посвященный типологическому изучению лексикографии, терминологический аппарат находится в процессе разработки, поэтому термины, использованные нами при описании методов, носят рабочий характер.

Основным методом (классическим, по словам Р. Хартмана) [Hartman 2001, с. 70], который в различных модификациях просматривается во всех рассмотренных нами классификациях словарей, является предложенный Л.В. Щербой метод *противопоставлений*.

При создании типологии Л.В. Щерба, опираясь на данные словарей русского, чешского, французского, английского, немецкого, голландского, шведского, датского и многих других языков, выдвинул шесть противопоставлений: 1. назначение: словарь академического типа – словарь-справочник; 2. содержание: энциклопедический словарь – общий словарь, 3. объем: тезаурус – обычный (толковый или переводной) словарь, 4. расположение: алфавитный – идеологический, 5. количество языков: толковый словарь – переводной, 6. историческая перспектива: неисторический – исторический словарь.

В последующие годы исследователи используют различный набор критериев противопоставления, но сам подход остается в принципе неизменным. Изучая таксономический метод в теории лексикографии, мы рассмотрели все основные классификации, разработанные как в лингвистике: типологии В. Г. Гака, В.Ф. Роменской, Р. Ю. Кобрин, С.В. Гринева, В. В. Морковкина, В. В. Дубичинского, Якова Малкила, Ладислава Згусты, Сиднея Ландау, Алена Рея, А. Аль-Казими. Авторы этих классификаций используют различную терминологию, и различную степень детализации, однако, проведенный В.Д. Табанаквой [Табанкова 2009] сопоставительный анализ классификаций выявил их принципиальную схожесть и сопоставимость.

Изучение словарей различных типов невозможно без применения *количественного* метода. Математический анализ позволяет в количественном соотношении охарактеризовать объем лингвистической и нелингвистической информации в словаре, показать преимущество фонетической, грамматической, семантической или как либо другой информации в словарной статье, так же показать частотность той либо другой лексической единицы в словаре.

Структурный метод так же широко используется для анализа словарей. Изучаются и описываются макро- и микроструктур словарей, выделяются их различные особенности, проводится параметрический анализ всех компонентов данных структур, что в дальнейшем способствует созданию более информативных, репрезентативных, комплексных, удобных в использовании словарных справочников разных типов.

Таким образом, методы применяемые в типологических разысканиях имеют комплексный характер и применение того либо иного метода или их совокупности зависит от цели, с которой проводится изучение словарных справочников и, конечно же, от особенностей словарей.

В последние годы исследователи лексикографии все больше внимания уделяют тому факту, что словари не являются просто хранилищем языкового материала, но представляют собой значимый элемент материальной и духовной культуры любого народа.

В исследования лексикографического наследия и современного состояния лексикографии применяются методы, характерные для исторического анализа, элементы таксономической методологии, а также этнолингвистические и культурологические методики. Отметим, что последние два направления находятся в самом начале своего развития.

Таким образом была разработана методика этнолингвистического анализа национальной лексикографии, исходя из обоснованных методов и подходов и учитывая особенности культурно-исторического развития национальных англоязычных лексикографий. Ее суть заключается в рассмотрении генезиса англоязычного компонента лексикографической традиции в контексте

языковой ситуации в целом и в его соотношении с другими компонентами, а также в выявлении таксономических характеристик словарей и таксономической структуры англоязычной лексикографии в рамках национальной лексикографической традиции.

Перспектива дальнейшего исследования лежит в предметном, многоаспектном и комплексном изучении и описании лексикографических традиций регистрирующих национальные варианты английского языка, выявлении тенденций их развития и особенностей современного состояния национальной англоязычной лексикографии.

Литература

Гордиенко Е.В. Языки коренного населения Канады в лексикографической практике: вопросы истории и типологии / Е.В. Гордиенко // Нова Філологія. – Запоріжжя: ЗНУ, 2009. – № 3. – С. 196 – 205. Горещький П.І. Історія української лексикографії / П.І. Горещький. – Київ: Вид-во АН УСРС, 1963. – 241 с. Девкин В.Д. *Немецкая лексикография*: Учебное пособие для вузов / В.Д. Девкин. – М.: Высшая школа, 2005. – 670 с. *Иванова Е.П.* Семантизация имени существительного во французских толковых и энциклопедических словарях XVII–XXI вв. (эволюция определений наименований гидрометеоров): автореф. дис. на соискание научн. степени докт. филол. наук: спец. 10.02.05 “Романские языки” / Е.П. Иванова. – Санкт-Петербург: Санкт-Петербургский государственный университет, 2008. – 45 с. *Карпова О.М.* Словари языка писателей и цитат в английской лексикографии / О.М. Карпова, О.В. Коробейникова. – М.: Изд-во МГОУ, 2007. – 213 с. *Табанкова В.Д.* Ещё раз к вопросу типологии словарей [Электронный ресурс] / В.Д. Табанкова, Н.А. Сивакова // Язык и литература. – Тюмень: ТГУ. – Вып. 7. – Режим доступа: <http://frgf.utmn.ru/last/No7/text6.htm> (06.09.2009). *Delby A.* Guide to world language dictionaries / A. Delby. – London: Library Association, 1998. – 470 p. *Hartman R.R.K.* Teaching and researching lexicography / R.R.K. Hartmann. – Harlow, England: Pearson Educational Ltd., 2001. – 211 p. *Miyoshi K.* Johnson's and Webster's verbal examples: with special reference to exemplifying usage in dictionary entries / K. Miyoshi. – Tübingen: Niemeyer, 2007. – 222 p. *Skybina V.* Australian Lexicography: A History and Typology / V. Skybina // New Trends in Lexicography: Ways of Registering and Describing Lexis / ed. by O. Karpova, F. Kartashkova. – Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 2010. – Ch. 11. – P. 100-119. *The Oxford History of English Lexicography* / [ed. by A.P. Cowie]. – Oxford: Clarendon Press, 2009. – Vols. 1-2. *Wiegand H.E.* Semantics and lexicography: selected studies (1976-1996) / H.E. Wiegand. – Tübingen: M. Niemeyer, 1999. – 350 p.

ГУЛИВЕЦ Н. А.

(Первый Украинский морской институт)

ПРЕЦЕДЕНТНОЕ ИМЯ В СИСТЕМЕ ПРЕЦЕДЕНТНЫХ ФЕНОМЕНОВ

Взаємодія мови та культури призводить до вивчення явища прецедентних феноменів, які є відомими кожному представнику того чи іншого мовного співтовариства. Прецедентні імена складають невід'ємну частину системи прецедентних феноменів. Запропонована стаття розглядає місце прецедентних імен у цієї системі.

Ключові слова: мова, культура, прецедентне ім'я, прецедентний феномен.

Гуливец Н. А. Прецедентные имена в системе прецедентных феноменов. Взаимосвязь языка и культуры приводит к изучению явления прецедентных феноменов, известных любому представителю того или иного языкового сообщества. Прецедентные имена составляют неотъемлемую часть системы прецедентных феноменов. В статье рассматривается место прецедентных имен в данной системе.

Ключевые слова: язык, культура, прецедентное имя, прецедентный феномен.

Gulivets N. A. Precedent Names in the System of Precedent Phenomena. Language and culture are significantly linked which leads to the linguistic study of the aspect of precedent phenomena known to any average representative of a definite language community. Precedent names are considered to form an inseparable part of precedent phenomena framework. The article observes the place precedent names occupy in the system of precedent phenomena.

Key words: culture, language, precedent name, precedent phenomenon.

Тенденции развития науки на современном этапе характеризуются переходом к антропоцентризму, при котором объектом анализа становится пользующийся языком индивид. Такой подход является неизбежным на новом этапе развития науки и образования, когда возникли насущные требования к осуществлению межкультурной коммуникации на более высоком уровне понимания партнерами по коммуникации друг друга.

Изучение языка с позиций культуры народа, а также стремление познать культуру через язык привело исследователей к мысли о существовании в каждом языке весьма ограниченного, постоянно меняющегося и обязательного для всех членов этого лингвокультурного сообщества набора сведений, обеспечивающих понимание между носителями данного языка и культуры [Косиченко 2006, с. 4]. Такие значимые для определенного лингвокультурного сообщества сущности, являющие собой часть коллективных представлений, получили название прецедентов. Согласно мнению Д. Б. Гудкова, прецеденты – это факты, служащие образцом для деятельности, которые выступают как некий образцовый пример характеристик и / или поступков, задающих модели поведения, того, что нужно / не нужно делать [Гудков 2003, с. 25].

Современная наука о языке исходит из принципиального положения о том, что сознание как объект анализа обладает качествами трансцендентального феномена, недоступного наблюдению [Тарасов 1996, с. 19].